

Halina Gacowa

"Franciszek Kowalski- poeta powstania listopadowego", Andrzej Zieliński, "Prace Polonistyczne" S.XXXII (1976): [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 20/1 (63), 229

1977

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

(II) ZAWIALSKA Maria: Spór Marii Konopnickiej z Czesławem Jankowskim o poglądy na kwestię kobiecą. "Rocznik Zakładu Narodowego im. Ossolińskich" 1976, t. 11, s. 115-127.

W artykule omówiono poglądy Konopnickiej na kwestię kobiecą w okresie redagowania przez poetkę "Świtu" (1884-1885) oraz diametralnie różne zapatrywania Czesława Jankowskiego na tę kwestię, wyrażane w felietonach pisanych pod pseudonimem Stenio w "Kurierze Warszawskim". Felietony te wywołały ostre wystąpienie Konopnickiej na łamach "Świtu", skierowane przeciw ich autorowi, o którego współpracę poetka uprzednio zabiegała. Spór doprowadził w konsekwencji do wycofania się Jankowskiego z obietnicy współpracy ze "Świtem".

BP/63/69

D.Ś.

(II) ZIELIŃSKI Andrzej: Franciszek Kowalski - poeta powstania listopadowego. "Prace Polonistyczne". S. XXXII: 1976, s. 141-165.

W Bibliotece Ossolińskich we Wrocławiu przechowywany jest rękopiśmienny zbiorek piosenek i wierszy F. Kowalskiego z czasów powstania listopadowego. Nie drukowane "Poezje i pieśni polskie narodowe przez F...K..., żołnierza z roku 1830 i 1831" zostały podzielone na pięć "oddziałów" - od bitwy pod Wawrem w marcu 1831 do końca 1832 r. Kowalski - znany przede wszystkim jako autor piosenki "Ułan na widziecie" - był również tłumaczem komedii Moliera. W artykule przypomniano, że w latach 1847-1850 wydał sześciotomową edycję dzieł francuskiego komediopisarza, obejmującą 25 utworów "przebranych w strój polski". Przekłady Kowalskiego, wysoko oceniane przez współczesnych, były dość dowolne i często gruntownie zmieniały tekst oryginału; zastąpiły je jednak dopiero prace translatorskie Boya-Żeleńskiego.

BP/63/70

H.G.